

# مصطلحات في برمجة الحاسبات الالكترونية (انجليزي - عربي)

اعداد : الدكتور فاضل حسن احمد

كلية الهندسة - جامعة

صلاح الدين - الجمهورية العراقية

— A —

- |  |                        |  |                                     |
|--|------------------------|--|-------------------------------------|
| 1 — Abnormal exit =                        | خروج غير طبيعي         | 12 — Algorithms =                        | خوارزميات                           |
| 2 — Access =                               | مسلك                   | 13 — Al - Khwarizmi =                    | الخوارزمي ( العالم العربي الرياضي ) |
| 3 — Accessories =                          | أجهزة                  | 14 — Analogue computer =                 | الحاسبة التناظرية                   |
| 4 — Accumulator =                          | المجمع                 | 15 — Application program =               | البرنامج التطبيقي                   |
| 5 — Accuracy =                             | دقة                    | 16 — Applications =                      | تطبيقات . استعمالات                 |
| 6 — Actual argument =                      | المجادلة الحقيقية      | 17 — Applications control language (ACL) | لغة التحكم على التطبيقات            |
| 7 — Addition =                             | جمع                    | 18 — Argument =                          | مجادلة                              |
| 8 — Addition table =                       | جدول الجمع             | 19 — Arithmetic =                        | حسابي                               |
| 9 — Algebraic equations =                  | المعادلات الجبرية      | 20 — Arithmetic assignment statement =   | عبارة الاسناد الحسابية              |
| 10 — Algol language =                      | لغة الالجول            | 21 — Arithmetic expression =             | التعبير الحسابي                     |
| 11 — Algorithmic oriented language (ALGOL) | لغة التنسيق الخوارزمية | 22 — Arithmetic operator =               | العامل الحسابي                      |

- 23 — Arithmetic statement =  
المباراة الحسابية
- 24 — Arrangement =  
تنظيم
- 25 — Array =  
صف ، مجموعة مرتبة
- 26 — Arrays =  
مصنوفات
- 27 — Assembler language =  
لغة المترجم
- 28 — Assembler language programming  
(ALB) =  
برمجة لغة المترجم
- 29 — Assembly language =  
لغة التجميع
- 30 — Assignment operation =  
عملية اسنادية
- 31 — Assignment operator =  
عامل الاسناد
- 32 — Assignment statement =  
عبارة الاسناد
- 33 — Associative searching unit (ASU) =  
وحدة البحث المشتركة
- 34 — Automatic =  
ذاتي
- 35 — Automatically Programmed tools (APT)  
المعد المبرمجة ذاتيا
- 36 — Automatic data processing (ADP)  
الاعداد الذاتي للبيانات
- 37 — Automatic plotting routine =  
الروتين الفرعي للرسم السريع
- 38 — Automatic system for positioning tools  
(AUTOSPOT) =  
النظام الذاتي للمعد الوضعية
- 39 — Automation =  
تشغيل آلي
- 40 — Auxiliary storage =  
الذاكرة المساعدة
- 41 — Average =  
معدل
- 42 — Axon =  
خلية العصب
- B —
- 43 — Backing storage =  
انخزانات المساعدة
- 44 — Back substitution =  
التعويض الخلفي
- 45 — Base =  
قاعدة
- 46 — Basic assembler language (BAL) =  
لغة المترجم الاساسية
- 47 — Basic character set =  
مجموعة الرموز الاساسية
- 48 — Batch processing =  
تهيئة البرامج الجماعية
- 49 — Batch transfer =  
نقل البيانات
- 50 — Beginner's all-purpose symbolic  
instruction code (BASIC) =  
شفرة اليعاز الرمزية عامة الاغراض للمبتدا
- 51 — Binary =  
ثنائي
- 52 — Binary addition =  
الجمع الثنائي
- 53 — Binary coded decimal (BCD) =  
النظام العشري الثنائي التشفير
- 54 — Binary digit (BIT) =  
الرقم الثنائي
- 55 — Binary division =  
القسمة الثنائية
- 56 — Binary multiplication =  
الضرب الثنائي
- 57 — Binary number system =  
نظام الاعداد الثنائي

- 58 — Binary subtraction = الطرح الثنائي
- 59 — Biological computer = الحاسبة الالكترونية البايولوجية
- 60 — Bit = قطعة صغيرة
- 61 — Blank = فراغ
- 62 — Block = كايح ، حاجز
- 63 — Blocks data = تخزين البيانات
- 64 — Boolean algebra = الجبر البولي
- 65 — Branching = تقريع
- 66 — Byte = ثمان قضمات
- C —
- 67 — Calculator = حاسبة
- 68 — Call = استدعاء
- 69 — Calling program = استدعاء برنامج
- 70 — CALL Statement = عبارة استدعاء
- 71 — Capital alphabetic characters = الحروف اللاتينية الابجدية الكبيرة
- 72 — Card = بطاقة
- 73 — Card reader = قارئ البطاقات
- 74 — Card read punch = وحدة قراءة وتنقيب البطاقات
- 75 — Carriage control = خاصية لجهاز الطبع
- 76 — Cathode = مهبط
- 77 — Cathode ray tube (CRT) = انبوية شعاع المهبط
- 78 — Cause - Jordan elimination = طريقة الحذف لجاوس جوردن
- 79 — Central processing unit (CPU) = وحدة التشغيل المركزية
- 80 — Channel = قناة
- 81 — Channel address word (CAW) = كلمة عنوان القناة
- 82 — Channel status word (CSW) = كلمة نظام القناة
- 83 — Character = رمز
- 84 — Character constants = الثوابت الرمزية
- 85 — Character subroutine = البروتين الفرعي للرموز
- 86 — Circuit = دائرة
- 87 — Cobol language = لغة الكوبول
- 88 — Code = شفرة
- 89 — Coded = رمزي ، مكتوب بالشفرة
- 90 — Coefficient = معامل
- 91 — Column = عمود
- 92 — Comma = فاصلة
- 93 — Comment field = حقل التعليق
- 94 — Comment statement = عبارة التعليق

- 95 — Common = مشترك
- 96 — Common area = الذاكرة المشتركة
- 97 — Common business oriented language (COBOL) = لغة تنسيق الاعمال العامة
- 98 — Compiler = المترجم
- 99 — Complex = مركب ، معقد
- 100 — Complex arithmetic = الحساب المركب
- 101 — Complex constant = الثابت للمركب
- 102 — Complex declaration = التصريح المركب
- 103 — Computed GO TO statement =  
= عبارة التحويل الحسابية
- 104 — Computer = حاسبة
- 105 — Computer - aided design =  
= تصميم معزز بحاسبة
- 106 — Computer assisted instruction (CAI) = ايماز مشاركة الحاسبة
- 107 — Computer input microfilm (CIM) = ميكروفيلم ادخال الحاسبة
- 108 — Computer managed instruction (CMI) = ايماز ادارة الحاسبة
- 109 — Computer out microfilm (COM) = ميكروفيلم اخراج الحاسبة
- 110 — Computer units = وحدات الحاسبة الالكترونية
- 111 — Conditional GO TO statement =  
= عبارة التحويل الشرطية
- 112 — Condition code (CC) = شفرة الشرط
- 113 — Connection symbol = رمز الاتصال
- 114 — Consecutive slashes = الخطوط المائلة المتتالية
- 115 — Consol printer = جهاز الطباعة
- 116 — Constant = ثابت
- 117 — Content addressable file store (CAFS) = مخزن ملف العناوين
- 118 — Continuation column = عمود الاستمرارية
- 119 — Continuation field = حقل الاستمرارية
- 120 — Continue statement = عبارة الاستمرارية
- 121 — Control = سيطرة ، تحكم
- 122 — Control cards = بطاقات السيطرة
- 123 — Control record = قيد التحكم
- 124 — Control statement = عبارة السيطرة
- 125 — Control unit = وحدة سيطرة
- 126 — Conversion = تحويل
- 127 — Conversion binary decimal =  
= تحويل الاعداد الثنائية الى عشرية
- 128 — Core = مركز ، قلب
- 129 — Core storage = الذاكرة المغناطيسية
- 130 — Cosine angle = جيب تمام الزاوية
- 131 — Counter = عداد
- 132 — Critical path method (CPM) = طريقة المسار الحرج

- 133 — Curve fitting = المنحنيات للملائمة
- 134 — Cut off region = حالة الانفتاح التام
- D —
- 135 — Data = بيانات
- 136 — Data analysis system (DAS) = نظام تحليل البيانات
- 137 — Data deck = مجموعة بطاقات البيانات
- 138 — Data dictionary system (DDS) = نظام معجم البيانات
- 139 — Data statement = عبارة البيانات
- 140 — Data types = أنواع المعلومات
- 141 — Debugging program = تصحيح البرنامج
- 142 — Decimal number system = نظام الاعداد العشري
- 143 — Decision box = صندوق القرار
- 144 — Define constant = ثابت محدد
- 145 — Define file statement = عبارة تعريف الملف
- 146 — Determinants = المحددات
- 147 — Device = جهاز
- 148 — Device number = العدد الكودي
- 149 — Differential equations = المعادلات التفاضلية
- 150 — Digit = رقم
- 151 — Digital computer = الحاسبة الرقمية
- 152 — Digitalised intelligence logic (DILOG) = منطق الادراك الرقمي
- 153 — Dimension statement = عبارة الابعاد
- 154 — Directory = دليل
- 155 — Disassembly = تفكيك
- 156 — Disk = قرص ، القرص الممغنط
- 157 — Disk operating system (DOS) = نظام التشغيل القرصي
- 158 — Disk organization = تنظيم القرص
- 159 — Distributed array processor (DAP) = مشغل مصفوفة التوزيع
- 160 — Do loops = حلقات التكرار
- 161 — Dominant = مسيطر
- 162 — Do statement = عبارة التكرار
- 163 — Double precision = الدقة المضاعفة ، القياس المضاعف
- 164 — Double precision constants = الثوابت الكسرية الموسعة
- 165 — Double precision numbers = اعداد الدقة المضاعفة
- 166 — Dummy = كاذب ، وهمي

- 167 — Eigen value = القيمة الذاتية
- 168 — Eigen vector = المتجه الذاتي
- 169 — Electric = كهربائي
- 170 — Electrical accounting machine (EAM) = مكنتة حساب كهربائية
- 171 — Electronic = الكتروني
- 172 — Electronic computer = الحاسبة الالكترونية
- 173 — Electronic data processing (EDP) = تشغيل البيانات للكترونيا
- 174 — Electronic delay storage automatic calculator (EDSAC) = حاسبة ذاتية الخزن الكترونيا
- 175 — Electronic discrete variable automatic computer (EDVAC) = حاسبة ذاتية التغير الكترونيا
- 176 — Electronic information exchange system (EIES) = نظام تبادل المعلومات الكترونيا
- 177 — Electronic numerical integrator and calculator (ENIAC) = آلة التكامل العددي الالكترونية
- 178 — E-field = صيغة لوصف حقول الاعداد الكسرية الاسية
- 179 — End of file (EOF) = نهاية الملف
- 180 — End of job (EOJ) = نهاية التشغيل
- 181 — End of reel (EOR) = نهاية البكرة
- 182 — End statement = عبارة النهاية

- 183 — Engine = محرك ، آلة
- 184 — E-notation = التدوين اليائي
- 185 — Equal to (EQ) = يساوي
- 186 — Equivalence = تكافؤ
- 187 — Equivalence statement = عبارة التكافؤ
- 188 — Error message = رسالة خطأ
- 189 — Euclid's algorithm = خوارزم اقليدس
- 190 — Exchange = تبادل
- 191 — Executable statement = العبارة التنفيذية
- 192 — Execution = تنفيذ
- 193 — Executive time = مدة التنفيذ
- 194 — Exit = خروج
- 195 — Expected sequence number (ESN) = رقم التتابع المتوقع
- 196 — Exponent = الاس
- 197 — Expression = تعبير
- 198 — Extended = موسع
- 199 — Extended binary coded decimal interchange code (EBCDIC) = شفرة تبادل عشرية قابلة للتوسيع الثنائي
- 200 — Extended precision = النظام القياسي الموسع
- 201 — External functions = الدوال الخارجية